



<b>Causa possível</b>	<b>Solução</b>
<b>E3</b> aparece	Não toque na braçadeira em dobro ou tente de novo para proceder à medição. A braçadeira pode estar presa máxima.
<b>E4</b> aparece	Meça se ou falhar durante a medição. Repetir a medição resolve em vibrações que perturbam a medição.
<b>E5</b> aparece	A pulsação não é detectada corretamente.
<b>E</b> aparece	Funcionamento incorreto do medidor.
<b>E</b> aparece	O medidor não consegue estabelecer ligação ao dispositivo inteligente ou transmitir corretamente os dados.
<b>aparece</b>	Coloque corretamente a braçadeira e em seguida, efetue outra medição. Consulte o capítulo 6 do manual de instruções 2.
<b>aparece</b>	Mantenha-se imóvel e sentido corretamente durante a medição. Mantenha-se imóvel e sentido corretamente durante a medição.
<b>aparece</b>	Irregular o funcionamento para o aparelho. Recomenda-se que consulte o seu médico.
<b>aparece</b>	Consulte a secção 5 do manual de instruções 2 para o funcionamento do medidor e o emparelhamento com o dispositivo inteligente.
<b>aparece</b>	O medidor está a aguardar o emparelhamento com o dispositivo inteligente.
<b>aparece</b>	As pilhas foram substituídas.
<b>aparece ou não pisca durante a medição</b>	Recomendado substituir todas as pilhas em conjunto. Consulte a secção 4 do manual de instruções 2.
<b>aparece ou não pisca durante a medição</b>	As pilhas estão fracas.
<b>aparece ou não pisca durante a medição</b>	Substitua de imediato as pilhas por novas. Consulte a secção 4 do manual de instruções 2.
<b>aparece ou não pisca durante a medição</b>	Verifique se as pilhas estão instaladas corretamente. Consulte a secção 4 do manual de instruções 2.
<b>aparece ou não pisca durante a medição</b>	As polaridades das pilhas não estão alinhadas corretamente.
<b>aparece ou não pisca durante a medição</b>	A tensão arterial varia constantemente. Muitos fatores, como o stress, o horário da refeição e/ou a forma como a braçadeira é colocada no braço, podem afetar a leitura. Reveja a secções 2, 6 e 7 do manual de instruções 2.
<b>Ocorre qualquer outro problema de comunicação.</b>	Siga as instruções apresentadas no dispositivo inteligente ou consulte a secção 4 do manual de instruções 2 para obter mais assistência. Se o problema persistir, contacte o seu revendedor ou distribuidor OMRON.
<b>Ocorre qualquer outro problema.</b>	Primeiro tente LSTARSTOP para desligar o medidor e prima o botão de energia para efetuar uma medição. Se o problema persistir, retire as pilhas e aguarde 30 segundos. Instale novamente as pilhas. Se o problema persistir, contacte o seu revendedor ou distribuidor OMRON.

<b>2</b>	<b>Garantia limitada</b>
<p>Obrigado por ter adquirido um produto OMRON. Este produto foi concebido com materiais de elevada qualidade, tendo sido tomado um grande cuidado no seu fabrico. Foi projetado para a maior duração possível em condições normais de utilização e para ser utilizado devidamente e de acordo com o manual de instruções. Este produto tem garantia OMRON por um período de 5 anos após a data de aquisição. O fabrico, uso e manutenção corretos são essenciais para a obtenção da máxima vida útil do produto. Esta garantia não se aplica a danos resultantes de reparo ou substituição de qualquer peça defeituosa.</p> <p>As garantias não cobrem o nada do seguinte:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>A custos de transporte e riscos de transporte.</li> <li>Custos de reparação e/ou de substituição de peças de reposição efetuadas por pessoas não autorizadas.</li> <li>C. Verificações e manutenções periódicas.</li> <li>O serviço de assistência técnica ou outros acessórios, para além do dispositivo principal, salvo o explicitamente acima especificado.</li> <li>E. Custos decorrentes da não aceitação de uma reclamação (os quais serão cobrados).</li> <li>Reparos ou substituições de tipo, incluíção pessoais, providenciadas acidentalmente ou por utilização indevida.</li> <li>O conteúdo de qualquer manual de instruções ou documentação.</li> <li>H. Os componentes opcionais (nem 1) ano de garantia a contar da data de aquisição. As peças opcionais incluem, entre outros, os seguintes itens: braçadeira e tubo de braçadeira.</li></ul> <p>Caso o serviço de garantia seja necessário, contacte o revendedor ao qual adquiriu o produto ou o distribuidor autorizado da OMRON. Não se aplica a garantia em produtos cuja documentação especifica o produto ou contacte o seu revendedor especializado. Se tiver dúvidas em encontrar os meios de apoio ao cliente OMRON, visite o nosso website (www.omron-healthcare.com) para obter informações de contacto.</p> <p>As garantias não substituem o abrigo da garantia não a origem de qualquer excesso ou renovação do período de garantia.</p> <p>A garantia é aplicada de acordo com a legislação aplicável ao produto ou contacte o seu revendedor especializado. Se tiver dúvidas em encontrar os meios de apoio ao cliente OMRON, visite o nosso website (www.omron-healthcare.com) para obter informações de contacto.</p>	

<b>3</b>	<b>Manutenção</b>
<p>Para proteger o medidor contra danos, respeite as seguintes indicações: <ul style="list-style-type: none"><li>As instruções não aprovadas pelo fabricante invalidam a garantia do utilizador.</li></ul></p>	

<b>3.1</b>	<b>Manutenção</b>
<p>Para proteger o medidor contra danos, respeite as seguintes indicações: <ul style="list-style-type: none"><li>As instruções não aprovadas pelo fabricante invalidam a garantia do utilizador.</li></ul></p>	

<b>3.2</b>	<b>Arrumação</b>
<p>Guarde o medidor e os outros componentes num local limpo e seco.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Ajuste cuidadosamente o tubo de ar dentro da braçadeira. Nota: Não dobre nem vire o tubo de ar excessivamente.</li> <li>Limpe o medidor e outros componentes.</li> <li>Se o medidor e os outros componentes estiverem molhados, limpe-os imediatamente com um pano húmido e limpo, use álcool 70% em solução, ou vapores corrosivos, tais como álcool.</li> <li>Em locais expostos a vibrações ou choques.</li></ul>	

<b>3.3</b>	<b>Limpeza do medidor</b>
<p>Use apenas produtos adequados ou voláteis.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Utilize um pano suave e macio ou um pano macio humedecido com sabão suave (neutro) para limpar o medidor e a braçadeira e em seguida, seque-os com um pano seco.</li> <li>Não lave nem submerja o medidor e a braçadeira ou outros componentes em água.</li> <li>Não utilize gasolina, diluente ou solventes semelhantes para limpar o medidor e a braçadeira ou outros componentes.</li></ul>	

### 3.4 Aferição e serviço

A Apreciação deste medidor de tensão arterial foi cuidadosamente testada e concebida para ser uma vida útil longa.

- Em geral, recomendamos que o aparelho a cada dois anos, para garantir o seu correto funcionamento e a sua fiabilidade. Consulte o revendedor autorizado OMRON ou o apoio ao cliente da OMRON na morada indicada na embalagem ou na documentação fornecida.

<b>4</b>	<b>Especificações</b>
<p>Categoria de produto</p> <p>Edifícios/manómetros eletrónicos</p>	
Modelo do produto	Medidor de tensão arterial automático de braço
Descrição (Código)	M2+ Connect (HEM-7188T1-LE)
Visor	Visor digital LCD
Intervalo de tensão da braçadeira	0 a 299 mmHg
Intervalo de medição da tensão arterial	55 a 260 mmHg <p>DIA: 40 a 215 mmHg</p>
Intervalo de medição da pulsação	40 a 180 batimentos/minuto
Precisão	Tensão arterial: ±3 mmHg <p>Pulsação: ±5% da leitura apresentada</p>
Método de medição	Método oscilométrico
Método de transmissão	Bluetooth® Low Energy
Comunicação sem fios	Bluetooth® (modo de frequência: 2,4 GHz (2400 - 2483,5 MHz) <p>Modulação: GFSK <p>Transmissão de dados: 1,25 Mbps <p>Consumo de energia: &lt; 20 dBm</p></p></p>
Modo de funcionamento	Funcionamento contínuo
Classificação IP	Medidor: IP21 <p>Adaptador de CA opcional: IP21 (IHPF-CM01 / IHPF-AM01) ou IP22 (IHPF-BF01)</p>
Classificação	6 VV CCA 4
Fonte de alimentação	4 pilhas "AA" de 1,5 V ou adaptador de CA DE ENTRADA 100 - 240 V 50-60 Hz (0,12 - 0,065 A)
Vida útil das pilhas	Aprox. 900 medições <p>Utilizando pilhas alcalinas novas e a braçadeira incluída.</p> <p>Utilizando pilhas alcalinas novas e a braçadeira incluída.</p>
Período de duração (Vida útil)	Medidor: 5 anos ou quanto atingir 30 000 utilizações. <p>Adaptador: 3 anos ou quando atingir 10 000 utilizações. <p>Adaptador: 3 anos ou 5 anos</p></p>
Condições de funcionamento	+10 a +40 °C (15 a 90 °% HR (sem condensação)) <p>800 a 1060 hPa</p>
Condições de armazenamento/transporte	+20 a +60 °C (10 a 90 % HR (sem condensação))
Peso	Medidor: aprox. 260 g (excluindo as pilhas) <p>Adaptador: aprox. 170 g</p>
Dimensões	Medidor: aprox. 98 mm (L) x 79 mm (A) x 138 mm (C) <p>Braçadeira: aprox. 145 mm (C) x 594 mm (L) (de um ar: 750 mm)</p>
Circunferência de braçadeira aplicável ao medidor	22 a 42 cm (braçadeira incluída: 22 a 42 cm)
Membria	Garantia de 50 milhões
Índice	4 pilhas "AA", manuais de instruções 1, 2
Proteção contra choques elétricos	Equipamento interno certificado (quando utilizado apenas pilhas) <p>Equipamento interno certificado (para utilização com o adaptador de CA opcional)</p>
Parte aplicada	Tipo BF (braçadeira)

**Nota**

- Estas especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.
- Este medidor foi desenvolvido e testado de acordo com os requisitos da norma EN ISO 81060-2:2019 e da norma EN ISO 81060-2:019+A1:2020+A2:2024 (excluindo partes não aplicáveis) e da norma EN ISO 81060-2:2019+A1:2020+A2:2024 (excluindo partes não aplicáveis). Os testes foram realizados em condições de laboratório com 50 indivíduos para determinação da tensão arterial diastólica.

**Nota**

- Esta especificação IP em níveis de proteção fornecidos por invólucros de acordo com a norma IEC 60529. Este medidor e o adaptador de CA (opcional) são protegidos contra gotas de água com uma classificação de IP 22.
- A classificação do modo de funcionamento está em conformidade com 12,5 mm de diâmetro e maiores, como por exemplo um dedo.
- O medidor e o adaptador de CA opcional (IHPF-CM01 e IHPF-AM01) estão protegidos contra gotas de água com uma classificação de IP 22.
- Os produtos que não são adequados para utilização em locais que possam causar problemas durante o funcionamento normal. O adaptador de CA opcional (IHPF-CM01 e IHPF-AM01) não é adequado para utilização em locais que possam causar problemas durante o funcionamento normal.
  - Este medidor e o adaptador de CA opcional são protegidos contra gotas de água das quais de forma obliqua que possam causar problemas durante o funcionamento normal.
  - A classificação do modo de funcionamento está em conformidade com a norma IEC 60601-1.
  - Este medidor comunica com um dispositivo inteligente utilizando Bluetooth Low Energy. O emparelhamento requer a interação do utilizador e os dados transmitidos são encriptados.

<b>5</b>	<b>Eliminação correta deste produto (resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos)</b>
<p>Este símbolo, presente no produto ou na respetiva documentação, indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos de lixo doméstico. Este produto deve ser eliminado de acordo com o manual de instruções. Para evitar possíveis efeitos negativos no meio ambiente ou na saúde pública causados por este produto, o fabricante, o vendedor ou o importador assume a responsabilidade de assegurar a eliminação no controlo de resíduos, separar este produto de outros resíduos e recolhe-lo de forma responsável, a fim de promover uma reutilização sustentável dos recursos.</p> <p>Os utilizadores não profissionais devem contactar o revendedor ao qual tenham adquirido este produto ou as entidades oficiais locais, antes de procederem à eliminação de resíduos. Este produto não se destina a ser reciclado de forma segura.</p> <p>Os utilizadores profissionais devem contactar o fornecedor e verificar os termos e condições de utilização de acordo com o seu recibo de forma segura.</p> <p>C. Verificações e manutenções periódicas.</p> <p>D. Falha ou desgaste de acessórios ou outros componentes, para além do dispositivo principal, salvo o explicitamente acima especificado.</p> <p>E. Custos decorrentes da não aceitação de uma reclamação (os quais serão cobrados).</p> <p>F. Reparos ou substituições de tipo, incluíção pessoais, providenciadas acidentalmente ou por utilização indevida.</p> <p>G. O conteúdo de qualquer manual de instruções ou documentação.</p> <p>H. Os componentes opcionais (nem 1) ano de garantia a contar da data de aquisição. As peças opcionais incluem, entre outros, os seguintes itens: braçadeira e tubo de braçadeira.</p> <p>Caso o serviço de garantia seja necessário, contacte o revendedor ao qual adquiriu o produto ou o distribuidor autorizado da OMRON. Não se aplica a garantia em produtos cuja documentação especifica o produto ou contacte o seu revendedor especializado. Se tiver dúvidas em encontrar os meios de apoio ao cliente OMRON, visite o nosso website (www.omron-healthcare.com) para obter informações de contacto.</p>	

<b>6</b>	<b>Informações importantes relativas à Compatibilidade Eletromagnética (CEM)</b>
<p>Este dispositivo está em conformidade com a norma EN 60601-1-2:2015+A1:2021 relativa à compatibilidade eletromagnética (CEM).</p> <p>Os utilizadores não profissionais devem contactar o revendedor ao qual tenham adquirido este produto ou as entidades oficiais locais, antes de procederem à eliminação de resíduos. Este produto não se destina a ser reciclado de forma segura.</p> <p>Os utilizadores profissionais devem contactar o fornecedor e verificar os termos e condições de utilização de acordo com o seu recibo de forma segura.</p> <p>C. Verificações e manutenções periódicas.</p> <p>D. Falha ou desgaste de acessórios ou outros componentes, para além do dispositivo principal, salvo o explicitamente acima especificado.</p> <p>E. Custos decorrentes da não aceitação de uma reclamação (os quais serão cobrados).</p> <p>F. Reparos ou substituições de tipo, incluíção pessoais, providenciadas acidentalmente ou por utilização indevida.</p> <p>G. O conteúdo de qualquer manual de instruções ou documentação.</p> <p>H. Os componentes opcionais (nem 1) ano de garantia a contar da data de aquisição. As peças opcionais incluem, entre outros, os seguintes itens: braçadeira e tubo de braçadeira.</p> <p>Caso o serviço de garantia seja necessário, contacte o revendedor ao qual adquiriu o produto ou o distribuidor autorizado da OMRON. Não se aplica a garantia em produtos cuja documentação especifica o produto ou contacte o seu revendedor especializado. Se tiver dúvidas em encontrar os meios de apoio ao cliente OMRON, visite o nosso website (www.omron-healthcare.com) para obter informações de contacto.</p>	

<b>7</b>	<b>Orientações e declaração do fabricante</b>
<p>A OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. declara que este dispositivo está em conformidade com o Directivo 2014/53/UE da UE.</p> <p>O texto inteiro da declaração de conformidade da UE deste dispositivo encontra-se no seguinte endereço: <a href="https://www.omron-healthcare.com">https://www.omron-healthcare.com</a></p> <p>Este produto OMRON é produzido de acordo com o rigoroso sistema de qualidade da OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., JAPÃO. Os componentes principais do medidor de tensão arterial OMRON, exceto o sensor de pressão, é produzido no Japão.</p> <p>Resposta do fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde esteja localizado qualquer incidente grave que tenha ocorrido com este dispositivo.</p>	

# OMRON

## Automatisk blodtryksapparat til overarmen

## M2+ Connect (HEM-7188T1-LE)

### Dansk

<b>Brugervejledning 1: Sikkerhed og andre oplysninger</b>	<b>Se afsnit 7 "Symbolbeskrivelse" for at få oplysninger om symboler.</b>
---	---

### Intelli sense

<b>A</b> Display	Der er fjelt ved apparatet.
<b>B</b> Knappen (Memory) (Forbindelse)	Der er fjelt ved apparatet.
<b>C</b> Knappen (START/STOP)	Der er fjelt ved apparatet.
<b>D</b> Batterium	Følg vejledningen i bogen "OMRON connect". Hvis "Er" optræder, skal du oprette forbindelse til et andet apparat. Hvis "Er" optræder igen, skal du kontrollere, om der er fjelt ved apparatet.
<b>E</b> Jacksit til lysnetadapter (til lysnetadapter som ekstraudstyr)	Apparatet kan ikke oprette forbindelse til et andet apparat. Hvis "Er" optræder igen, skal du kontrollere, om der er fjelt ved apparatet.
<b>F</b> Luftnætt	Sæt armmannetten korrekt på armen. Hvis "Er" optræder igen, skal du kontrollere, om der er fjelt ved apparatet.
<b>G</b> Armmannet	Sæt armmannetten korrekt på armen. Hvis "Er" optræder igen, skal du kontrollere, om der er fjelt ved apparatet.
<b>H</b> Luftlugsåe	Sæt armmannetten korrekt på armen. Hvis "Er" optræder igen, skal du kontrollere, om der er fjelt ved apparatet.
<b>I</b> Luftråge	Sæt armmannetten korrekt på armen. Hvis "Er" optræder igen, skal du kontrollere, om der er fjelt ved apparatet.

<b>Indledning</b>	<p>• Undgå at bade, indtage alkohol eller kaffe/ryg, dyrke motion og spise i mindst 30 minutter, før du måler foretages.</p> <p>• Hold dig i mindst 5 minutter, før du foretager en måling.</p> <p>• Fjern støttedøse eller tryk for fra armen, mens målingen foretages.</p> <p>• Sid stille, og læk ikke under en måling.</p> <p>• Brug KUN armmannetten på personen, hvis armmannet er fjernet. Brug aldrig armmannetten på nogen anden person.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperaturskift, der er angivet som anvendelsesforhold.</p> <p>• Hvis du foretager en måling, mens du er i et rum med en lav omgivende lufttemperatur, kan det være nødvendigt at varme op apparatet.</p> <p>• Sørg for at apparatet har tilpasset sig til normet temperatur, før du foretager en måling. Måleresultater kan være unøjagtige, hvis der tages en måling efter en ekstrem temperaturændring. Det anbefales, at du lader apparatet varme op eller køle af i ca. 2 timer, hvis der tages en måling efter et stort temperatursk</p>
-------------------	--





**Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor**

Αυτόματο πιεσόμετρο άνω βραχίονα  
Medidor de tensão arterial automático de braço  
Automatisk blodtryksapparat til overarmen  
Automaattinen olkavarren verenpainemittari  
Automatisk blodtrycksmätare för överarmen  
Automatisk blodtrycksmåler til bruk på overarmen  
Автоматичний прилад для вимірювання артеріального тиску на плечі



**M2+ Connect (HEM-7188T1-LE)**

**Instruction Manual 2: Operational Instructions**

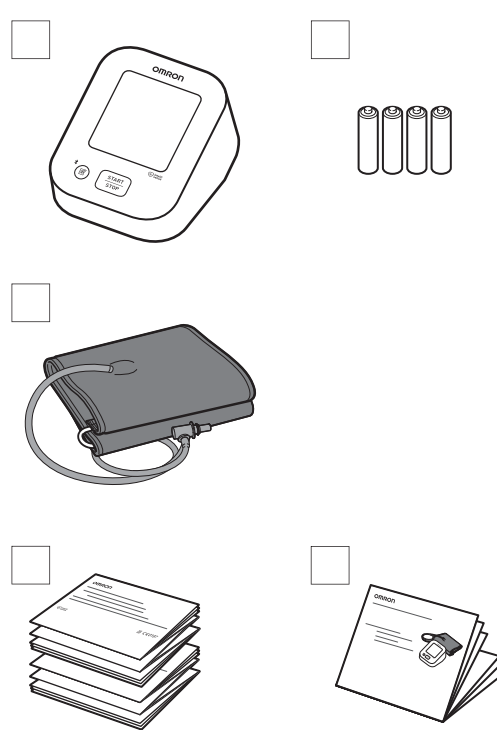
- EL Εγχειρίδιο οδηγιών 2: Οδηγίες λειτουργίας
- PT Manual de instruções 2: instruções de funcionamento
- DA Brugervejledning 2: Betjeningsvejledning
- FI Käyttöohje 2: Käyttöohjeet
- SV Bruksanvisning 2: Driftsinstruktioner
- NO Brukerhåndbok 2: Instruksjoner for bruk
- UK Посібник з експлуатації 2: інструкція з експлуатації

**Read Instruction Manual 1 and 2 before use.**

Διαβάστε το Εγχειρίδιο οδηγιών 1 και 2 πριν από τη χρήση.  
Antes de utilizar, leia os Manuais de instruções 1 e 2.  
Læs brugervejledning 1 og 2 før brug.  
Lue käyttöohjeet 1 ja 2 ennen käyttöä.  
Läs bruksanvisning 1 och 2 före användning.  
Les brukerhåndbok 1 og 2 før bruk.  
Ознайомтеся з посібниками з експлуатації 1 і 2 перед використанням.

**1 Package Contents**

- EL Περιεχόμενα συσκευασίας
- PT Conteúdo da embalagem
- DA Pakkens indhold
- FI Pakkauksen sisältö
- SV Förpackningens innehåll
- NO Innholdet i esken
- UK Комплект постачання



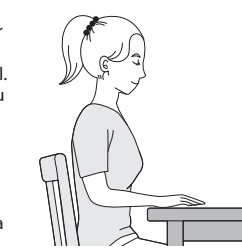
**2 Preparing for a Measurement**

- EL Προετοιμασία για μέτρηση
- PT Preparação de uma medição
- DA Forberedelse af en måling
- FI Valmistautuminen mittaukseen
- SV Förbereda en mätning
- NO Forberede til en måling
- UK Підготовка до вимірювання тиску

**30 minutes before**  
30 λεπτά πριν  
30 minutos antes  
30 minutter før  
30 minuuttia ennen  
30 minuter innan  
30 minutter før  
За 30 хвилин

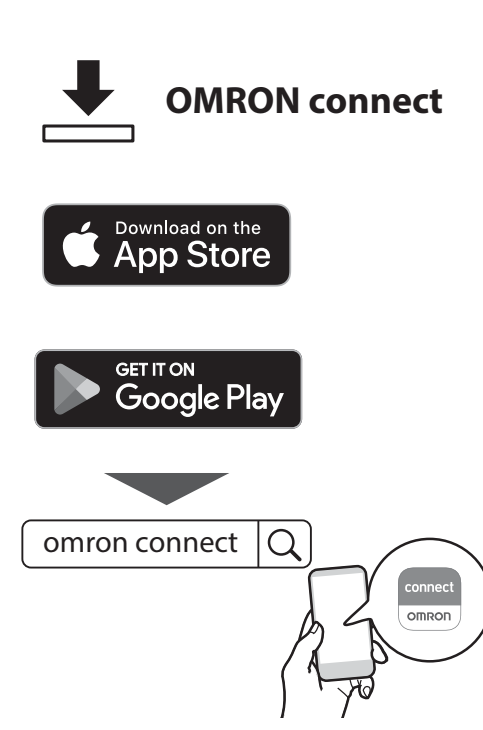


**5 minutes before: Relax and rest.**  
5 λεπτά πριν: Χαλαρώστε και ξεκουραστείτε.  
5 minutos antes: descontractar e repousar.  
5 minutter før: Slap af og hvil.  
5 minuuttia ennen: rentoudu ja lepää.  
5 minuter innan: slappna av och vila.  
5 minutter før: Slapp av og hvil.  
За 5 хвилин: розслабтеся та відпочиньте



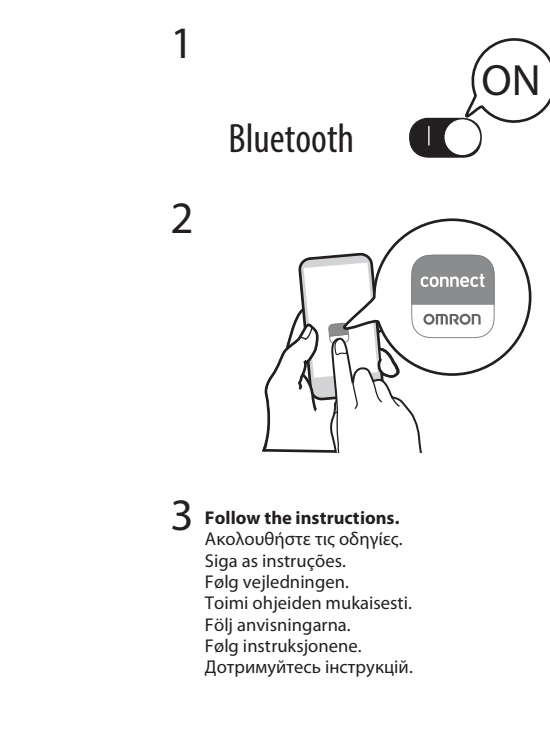
**3 Downloading the App**

- EL Λήψη της εφαρμογής
- PT Transferência da aplicação
- DA Download af appen
- FI Sovelluksen lataaminen
- SV Hämta appen
- NO Laste ned appen
- UK Завантаження додатка



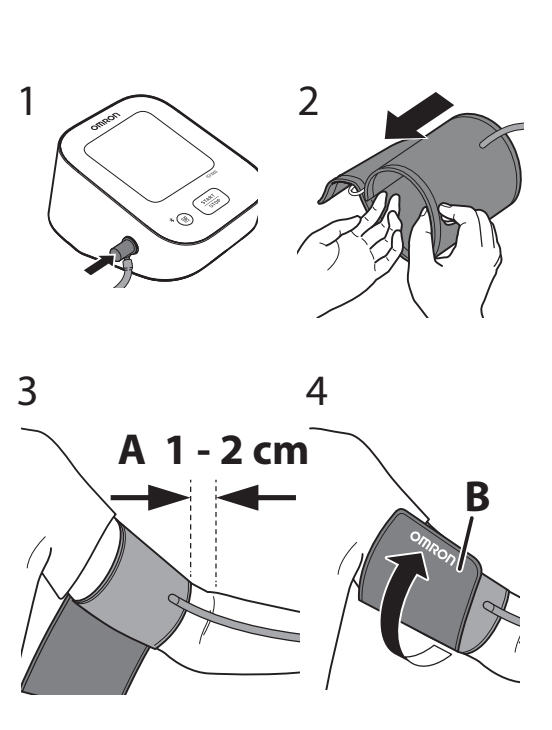
**5 Pairing**

- EL Σύζευξη
- PT Emparelhamento
- DA Parring
- FI Laiteparin muodostus
- SV Parokoppling
- NO Pare
- UK Синхронізація



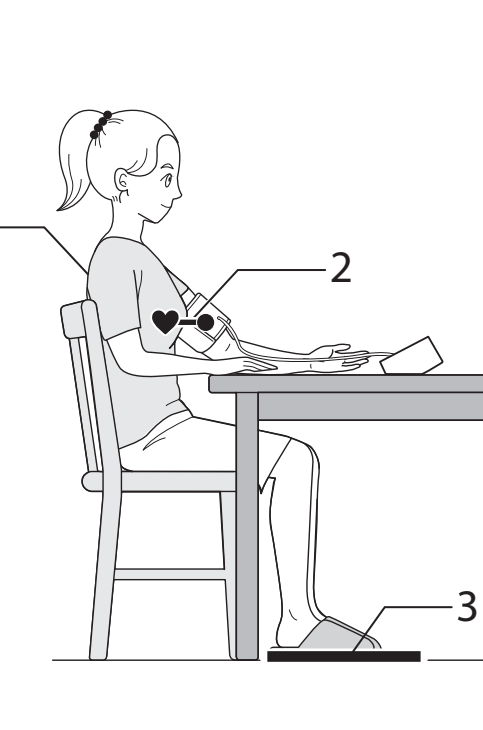
**6 Applying the Arm Cuff**

- EL Εφαρμογή της περιχειρίδας
- PT Colocação da braçadeira
- DA Påsætning af armmanchetten
- FI Mansetin asetus
- SV Applicera manschetten
- NO Sette på mansjetten
- UK Закріплення манжети на плече



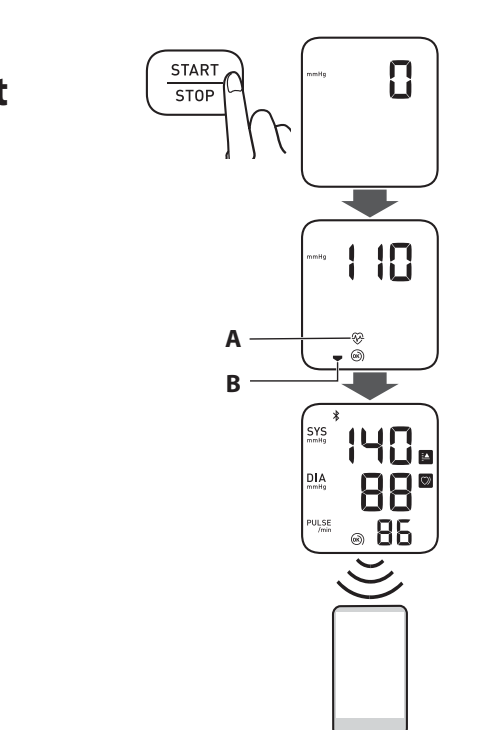
**7 Sitting Correctly**

- EL Σωστή στάση του σώματος
- PT Como sentar-se corretamente
- DA Sæt dig korrekt
- FI Istuminen oikein
- SV Rätt sittställning
- NO Sitte riktig
- UK Сидіння в правильному положенні



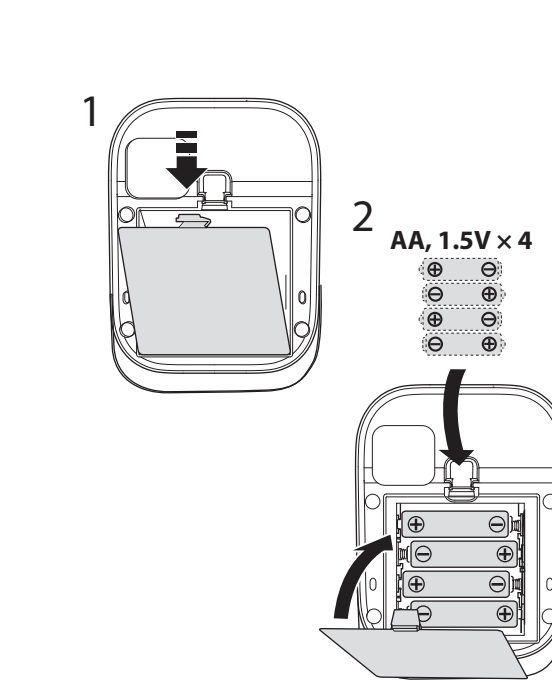
**8 Taking a Measurement**

- EL Λήψη μέτρησης
- PT Realização de uma medição
- DA Foretag en måling
- FI Mittauksen ottaminen
- SV Göra en mätning
- NO Foreta en måling
- UK Виконання вимірювання



**4 Inserting Batteries**

- EL Τοποθέτηση μπαταριών
- PT Inserção de pilhas
- DA Isætning af batterier
- FI Paristojen asentaminen
- SV Sätta i batterierna
- NO Sette inn batteriene
- UK Установлення елементів живлення



- A. Tube side of the cuff should be 1 - 2 cm above the inside of your elbow.
- B. Make sure that the air tube is on the inside of your arm and wrap the cuff securely so it can no longer slip round.

- A. Η πλευρά της περιχειρίδας με τον σωλήνα πρέπει να βρίσκεται 1 - 2 cm πάνω από την εσωτερική πλευρά του αγκώνα σας.
- B. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αέρα βρίσκεται στην εσωτερική πλευρά του βραχίονά σας και τυλίξτε την περιχειρίδα γερά ώστε να μην μπορεί να περιστραφεί.

- A. O lado do tubo da braçadeira deve estar 1 - 2 cm acima do interior do seu cotovelo.
- B. Certifique-se de que o tubo de ar está na parte interior do seu braço e enrole a braçadeira firmemente para que não deslize.

- A. Slangesiden af manchetten skal sidde 1 til 2 cm over indersiden af din albue.
- B. Kontrollér, at luftslangen sidder på indersiden af armen, og vikl manchetten fast om armen, så den ikke kan drejes rundt.

- A. Mansetin letkupuolen on oltava 1–2 cm kyynärtaiteen sisäpuolen yläpuolella.
- B. Varmista, että ilmaletku on olkavarren sisäpuolella, ja kääri mansetti riittävän tiukasti, jotta se ei pääse pyörimään olkavarren ympärillä.

- A. Slangesidan av manchetten ska vara 1–2 cm ovanför insidan av armbågen.
- B. Se till att luftslangen ligger på insidan av armen och linda manchetten ordentligt så att den inte kan glida runt.

- A. Slangesiden av mansjetten skal være 1–2 cm over albuens inside.
- B. Sørg for at luftslangen er på innsiden av armen og påfør mansjetten sikkert slik at den ikke lenger kan skli rundt.

- A. Край манжети з трубкою потрібно розташувати на 1–2 см вище ліктьового згину.
- B. Переконайтеся, що повітряна трубка розташована на внутрішній поверхні руки, і надійно обгорніть манжету так, щоб вона не проверталася.

- Relax and sit comfortably. Remain still and do not talk.
- 1. Keep your back and arm supported.
- 2. Keep the arm cuff at the same level as your heart.
- 3. Keep your feet flat and your legs uncrossed.

- Χαλαρώστε και καθίστε άνετα. Μείνετε ακίνητοι και μην μιλάτε.
- 1. Θρονιάστε η πλάτη και ο βραχίονάς σας να στηρίζονται.
- 2. Διατηρείτε την περιχειρίδα στο ίδιο επίπεδο με την καρδιά σας.
- 3. Πατάτε τα πόδια σας στο πάτωμα και μη σταυρώνετε τα πόδια σας.

- Descontracta e sente-se confortavelmente. Mantenha-se imóvel e não fale.
- 1. Apoie as costas e o braço.
- 2. Mantenha a braçadeira ao mesmo nível do coração.
- 3. Mantenha os pés bem assentes no chão e as pernas descurzadas.

- Slap af, og sid behageligt. Sid stille og tal ikke.
- 1. Hold ryggen og armen støttet.
- 2. Hold armmanchetten i niveau med dit hjerte.
- 3. Sæt fodderne fladt på gulvet uden at krydse benene.

- 1. Press the [START/STOP] button.
- A: Flashes at every heartbeat.
- B: Appears while the cuff is deflating.
- 2. The reading is saved automatically.
- Open the app to transfer the reading.

- 1. Πατήστε το κουμπί [START/STOP].
- A: Αναβοβλίνει με κάθε καρδιακό παλμό.
- B: Εμφανίζεται ενώ ξεφουσκώνει η περιχειρίδα.
- 2. Η μέτρηση αποθηκεύεται αυτόματα.
- Άνοιξτε την εφαρμογή για να μεταφέρετε τη μέτρηση.

- 1. Prima o botão [START/STOP].
- A: Fica intermitente a cada batimento cardíaco.
- B: Aparece quando a braçadeira estiver a esvaziar.
- 2. A leitura é guardada automaticamente.
- Abra a aplicação para transferir a leitura.

- 1. Tryk på knappen [START/STOP].
- A: Blinker ved hvert hjerteslag.
- B: Vises mens mansjetten tommes for luft.
- 2. Målingen lagres automatisk.
- Åbn appen for at overføre målingen.

- 1. Натисніть кнопку [START/STOP] (Старт / стоп).
- A: блимає під час кожного серцевого скорочення.
- B: з'являється під час здування манжети.
- 2. Показники зберігаються автоматично.
- Відкрийте додаток, щоб перенести показники.

**Error messages or other problems?**  
Refer to:  
Ε1 Μηνύματα σφάλματος ή άλλα προβλήματα: Ανατρέξτε στο: Mensagens de erro ou outros problemas? Consulte: Fejlmeddelelser eller andre problemer? Se:  
Virheilmoituksia tai muita ongelmia? Lue: Felmeddelanden eller andra problem? Se: Feilmeldinger eller andre problemer? Se: Повідомлення про помилки або інші проблеми? Див.:  
Instruction Manual 1

# 9 Checking Readings

**EL Έλεγχος των μετρήσεων**  
**PT Verificação de leituras**  
**DA Kontrol af målinger**  
**FI Lukemien tarkastelu**  
**SV Kontrollera avläsningar**  
**NO Kontrollere målinger**  
**UK Перевірка показань**

**3 Alerts you of any body movement that will affect the blood pressure readings. Remove the arm cuff, wait 2-3 minutes and try again.**

Σας ειδοποιεί για τυχόν κίνηση του σώματος που θα επηρεάσει τις μετρήσεις της αρτηριακής πίεσης. Αφαιρέστε την περιχειρίδα, περιμένετε 2-3 λεπτά και δοκιμάστε ξανά.

Alerta-o para qualquer movimento do corpo que possa afetar as leituras da tensão arterial. Retire a braçadeira, aguarde 2-3 minutos e tente de novo.

**4 The cuff is tight enough. H περιχειρίδα είναι αρκετά σφιχτή. A braçadeira está bem apertada. Mansetti on asetettu riittävästi tiukasti. Manschetten sitter tillräckligt stramt. Mansjetten er stramt nok. Манжету обгорнуто достатньо щільно.**

**4 Apply the cuff again MORE TIGHTLY. Τοποθετήστε πάλι την περιχειρίδα ΠΙΟ ΣΦΙΧΤΑ. Aplique a braçadeira de novo MAIS APERTADA. Sæt manchetten STRAMMERE på.**

Aseta mansetti uudelleen TIUKEMMIN. Sätt på manchetten igen och DRÅ ÅT DEN MER. Påför mansjetten på nytt, men STRAMMERE. Обгорніть манжету ще раз ЩІЛЬНІШЕ.

Advarete dig om enhver kropsbevægelse, der vil påvirke blodtryksmålingerne. Tag armmanschetten af, vent 2-3 minutter, og forsøg igen.

Varoittaa sinua kehon liikkeistä, jotka saattavat vaikuttaa verenpainelukemiin. Irrota mansetti, odota 2-3 minuuttia ja yritä uudelleen.

Spovisća deg om eventuelle kropsbevægelser som vil påvirke blodtryksmålingene. Fjern armmansjetten, vent i 2-3 minutter og prøv på nytt.

Varsler deg om eventuelle kropsbevægelser som vil påvirke blodtryksmålingene. Fjern armmansjetten, vent i 2-3 minutter og prøv på nytt.

Varnar dig för kroppsrörelser som kan påverka blodtrycksavläsningarna. Ta av manchetten, vänta 2-3 minuter och försök igen.

# 10 Using Memory Functions

**EL Χρήση των λειτουργιών μνήμης**  
**PT Utilização das funções de memória**  
**DA Brug af hukommelsesfunktioner**  
**FI Muistitoimintojen käyttö**  
**SV Använda minnesfunktioner**  
**NO Bruke minnefunksjoner**  
**UK Використання функцій пам'яті**

**EL Αποθήκευση μετρήσεων στη μνήμη**  
**PT Leituras guardadas na memória**  
**DA Målinger, der er gemt i hukommelsen**  
**FI Muistiin tallennettujen lukemien tarkastelu**  
**SV Avläsningar lagrade i minnet**  
**NO Målinger som er lagret i minnet**  
**UK Показання, збережені в пам'яті**

**EL Readings Stored in Memory**

# 11 Disabling/Enabling Bluetooth

**EL Απενεργοποίηση/ ενεργοποίηση του Bluetooth**  
**PT Restauração das predefinições**  
**DA Gendannelse af standardindstillingerne**  
**FI Oletusasetusten palauttaminen**  
**SV Återställa till förvalda inställningar**  
**NO Gjenopprette til standardinnstillingene**  
**UK Повернення до налаштувань за замовчуванням**

**EL Απενεργοποίηση/ ενεργοποίηση του Bluetooth**  
**PT Restauração das predefinições**  
**DA Gendannelse af standardindstillingerne**  
**FI Oletusasetusten palauttaminen**  
**SV Återställa till förvalda inställningar**  
**NO Gjenopprette til standardinnstillingene**  
**UK Повернення до налаштувань за замовчуванням**

# 12 Restoring to the Default Settings

**EL Επαναφορά των προεπιλεγμένων ρυθμίσεων**  
**PT Restauração das predefinições**  
**DA Gendannelse af standardindstillingerne**  
**FI Oletusasetusten palauttaminen**  
**SV Återställa till förvalda inställningar**  
**NO Gjenopprette til standardinnstillingene**  
**UK Повернення до налаштувань за замовчуванням**

# 13 Optional Accessories

**EL Προαιρετικά εξαρτήματα**  
**PT Acessórios opcionais**  
**DA Valgfrit tilbehør**  
**FI Valinnaiset lisävarusteet**  
**SV Valfria tillbehör**  
**NO Valgfritt tilbehør**  
**UK Додаткове приладдя**

**Arm Cuff**  
**Model: HEM-RML31**  
**22 - 42 cm**

**AC Adapter**  
**Model: HHP-CM01**  
**HHP-BFH01**  
**HHP-AM01**

**1 Appears if "SYS" is 135 mmHg or above and/or "DIA" is 85 mmHg\* or above.**

Εμφανίζεται αν η συστολική πίεση «SYS» είναι 135 mmHg ή περισσότερο ή/και η διαστολική πίεση «DIA» είναι 85 mmHg\* ή περισσότερο.

Aparece se o valor de "SYS" for de 135 mmHg ou superior e/ou o valor de "DIA" for de 85 mmHg\* ou superior.

Vises, hvis "SYS" er 135 mmHg eller derover, og/eller "DIA" er 85 mmHg\* eller høyere.

Vises hvis "SYS" er 135 mmHg eller høyere og/eller "DIA" er 85 mmHg\* eller høyere.

Tulee näkyviin, jos SYS on vähintään 135 mmHg ja/tai DIA on vähintään 85 mmHg\*.

Ця позначка з'являється, якщо SYS сягає 135 мм рт. ст. або вище та (або) DIA сягає 85 мм рт. ст.\* або вище.

Visas om "SYS" är 135 mmHg eller högre och/eller "DIA" är 85 mmHg\* eller högre.

Visas när det registreres en uregelmessig rytme\*\* under en måling. Det anbefales, at du kontakter din læge ved fortsat visning.

Εμφανίζεται όταν ανιχνεύεται ακανόνιστος ρυθμός\*\* κατά τη διάρκεια της μέτρησης. Αν συνεχίσει να εμφανίζεται, συστήνεται να συμβουλευτείτε τον ιατρό σας.

Aparece quando um ritmo irregular\*\* é detetado durante uma medição. Se continuar a aparecer, recomenda-se que consulte o seu médico.

Visas när det registreres en uregelmessig rytme\*\* under en måling. Det anbefales, at du kontakter din læge ved fortsat visning.

Ця позначка з'являється, якщо під час вимірювання виявлено порушення ритму\*\*. Якщо вона продовжує з'являтися, рекомендуємо проконсультуватися з лікарем.

Visas när en oregelbunden rytm\*\* upptäcks under en mätning. Om det fortsätter att visas rekommenderar vi att du rådgör med din läkare.

**\* The high blood pressure definition is based on the 2023 ESH Guideline.**

**\*\* An irregular heartbeat rhythm is defined as a rhythm that is 25% less or 25% more than the average rhythm detected while your monitor is measuring blood pressure.**

\* Ο ορισμός της υψηλής αρτηριακής πίεσης βασίζεται στις Οδηγίες της Ευρωπαϊκής Έταιρείας Υπέρτασης (ESH) του 2023.

\*\* Ως ακανόνιστος καρδιακός ρυθμός ορίζεται ο ρυθμός που είναι κατά 25% λιγότερος ή κατά 25% περισσότερο από τον μέσο ρυθμό που ανιχνεύεται όσο το μετρημένο μετρά την αρτηριακή πίεση.

\* A definição de tensão arterial alta baseia-se na Diretriz de 2023 da ESH (European Society of Hypertension).

\*\* Um ritmo de batimento cardíaco irregular é definido como um ritmo 25% inferior ou 25% superior ao ritmo médio detetado enquanto o medidor está a medir a tensão arterial.

\* Definitionen af højt blodtryk er baseret på 2023 ESH-richtlinjerne.

\*\* En uregelmæssig hjerterytme defineres som en rytme med en gennemsnitlig hjerterytme, der er mindre end 25% eller mere end 25% i forhold til den gennemsnitlige hjerterytme, der registreres, når apparatet måler blodtrykket.

\* Definición de tensión arterial alta basada en la Directiva de 2023 de la ESH (Sociedad Europea de Hipertensión).

\*\* Un ritmo de latido cardíaco irregular se define como un ritmo 25% inferior o 25% superior al ritmo medio detectado cuando el medidor está midiendo la presión arterial.

\* Definição de tensão arterial alta baseada na Diretriz de 2023 da ESH (Sociedade Europeia de Hipertensão).

\*\* Um ritmo de batimento cardíaco irregular é definido como um ritmo 25% inferior ou 25% superior ao ritmo médio detectado enquanto o medidor está a medir a tensão arterial.

**Pressing and holding will scroll through the previous reading rapidly.**

Πατώντας παρατεταμένα θα μετακινηθείτε γρήγορα στην προηγούμενη μέτρηση. Ao premir sem soltar passa a leitura anterior rapidamente. Hvis du trykker og holder nede, ruller du hurtigt gennem den forrige måling. Pohjassa painaminen selaa edellisten lukemien läpi nopeasti. Trykk og hold for å rulle raskt gjennom forrige måling. Натисніть та утримуйте, щоб швидко переглянути попередні показники.

**Stores up to 30 readings.** Αποθηκεύει έως και 30 μετρήσεις. Guarda até 30 leituras. Gemmer op til 30 målinger. Mittari tallentaa enintään 30 lukemaa. Lagrar upp till 30 avläsningar. Lager opptil 30 målinger. У пам'яті зберігається до 30 показань.

**Pressing and holding will scroll through the previous reading rapidly.** Πατώντας παρατεταμένα θα μετακινηθείτε γρήγορα στην προηγούμενη μέτρηση. Ao premir sem soltar passa a leitura anterior rapidamente. Hvis du trykker og holder nede, ruller du hurtigt gennem den forrige måling. Pohjassa painaminen selaa edellisten lukemien läpi nopeasti. Trykk og hold for å rulle raskt gjennom forrige måling. Натисніть та утримуйте, щоб швидко переглянути попередні показники.

**Stores up to 30 readings.** Αποθηκεύει έως και 30 μετρήσεις. Guarda até 30 leituras. Gemmer op til 30 målinger. Mittari tallentaa enintään 30 lukemaa. Lagrar upp till 30 avläsningar. Lager opptil 30 målinger. У пам'яті зберігається до 30 показань.

**Bluetooth is enabled by default. ✖ off appears while Bluetooth is disabled.**

Bluetooth on käytössä oletuksena. ✖ off tulee näkyviin, kun Bluetooth poistetaan käytöstä.

To Bluetooth is activated by default. ✖ off appears while Bluetooth is disabled.

Bluetooth är aktiverat som standard. ✖ off visas när Bluetooth är avaktiverat.

O Bluetooth está ativado por predefinição. ✖ off aparece se o Bluetooth estiver desativado.

Bluetooth er aktivert som standard. ✖ off vises mens Bluetooth er deaktivert.

Bluetooth увімкнено за замовчуванням. ✖ off з'являється, коли функцію Bluetooth вимкнено.

**Do not throw the air plug away. The air plug can be applicable to the optional cuff.**

Μην πετάξετε το βύσμα αέρα. Το βύσμα αέρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί με την προαιρετική περιχειρίδα.

Não deite fora a ficha de ar. A ficha de ar pode ser aplicável à braçadeira opcional.

Smid ikke luftstikket væk. Luftstikket kan anvendes sammen med den valgfri manchete.

Älä hävität ilmaletkun liitintä. Ilmaletkun liitintä voidaan mahdollisesti käyttää lisävarusteena saatavan mansetin kanssa.

Kasta inte bort luftkontakten. Luftkontakten kan användas på den valfria manchetten.

Ikke kast luftpluggen. Luftpluggen kan være relevant for mansjetten (tilleggsutstyr).

Не викидайте повітряний штекер. Повітряний штекер підходить до додаткової манжети.

**Do not throw the air plug away. The air plug can be applicable to the optional cuff.**

Μην πετάξετε το βύσμα αέρα. Το βύσμα αέρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί με την προαιρετική περιχειρίδα.

Não deite fora a ficha de ar. A ficha de ar pode ser aplicável à braçadeira opcional.

Smid ikke luftstikket væk. Luftstikket kan anvendes sammen med den valgfri manchete.

Älä hävität ilmaletkun liitintä. Ilmaletkun liitintä voidaan mahdollisesti käyttää lisävarusteena saatavan mansetin kanssa.

Kasta inte bort luftkontakten. Luftkontakten kan användas på den valfria manchetten.

Ikke kast luftpluggen. Luftpluggen kan være relevant for mansjetten (tilleggsutstyr).

Не викидайте повітряний штекер. Повітряний штекер підходить до додаткової манжети.

<b>Manufacturer</b> Κατοοικευστής Fabricante Producent	Valmistaja Tillverkare Produzent Виробник	<b>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.</b> 53, Kunoetsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
<b>EC REP</b> EU-representative Αντιπρόσωπος στην ΕΕ Representante da UE	EU-edustaja EU-representant EU-representant Представник у ЄС	<b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b> Wegalaan 73, 2132 JD Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com
<b>Importer in EU</b> Εισαγωγέας στην ΕΕ Importador na UE Importør i EU	Maahantuoja EU:ssa Importör i EU Importør i EU Імпортер у ЄС	
<b>Production facility</b> Εργοστάσιο παραγωγής Local de produção Produktionsanlæg	Tuotantolaitos Produktionsenhet Produktionsanlegg Виробничі потужності	<b>OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD.</b> No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Service-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam
<b>Subsidiaries</b> Φυλάκιοι Filialer Datterselskaber Tutányihibit Dotterbolag Filialer Дочірні компанії	<b>Importer in the United Kingdom and UK responsible person</b>	<b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors <b>HANDELSGESELLSCHAFT mbH</b> www.omron-healthcare.com/distributors <b>OMRON SANTÉ FRANCE SAS</b> www.omron-healthcare.com/distributors

**Made in Vietnam / Κατασκευάζεται στο Βιετνάμ / Fabricado no Vietnam / Fremstillet i Vietnam / Valmistettu Vietnamissa / Tillverkad i Vietnam / Produert i Vietnam / Зроблено у В'єтнамі**

**Issue Date / Ημερομηνία έκδοσης / Data de edição / Udstedelsesdato / Julkaisupäivä / Utgivningsdatum / Utstedelsesdato / Дата випуску : 2024-12-03**

<https://www.omron-healthcare.com/>